

A **GAZDÁLKODÓ** középfokú kétnyelvű üzleti szóbeli nyelvvizsga **három feladatból áll.**

Az **első** rész a **szakmai interjú**. Ebben a részben a vizsgáztató 2-3 szakmai témában tesz fel kérdéseket a vizsgázónak.

A szakmai interjú **témakörei** a http://gazdalkodo.kodolanyi.hu/felkeszules/szobeli/angol_szobeli_tema weboldalon található.

A **második** rész egy **szakmai szerepjáték**. A szerepjátékok témái megegyeznek a szakmai interjú témáival. Alább láthat egy példát egy szakmai szituációra.

A **harmadik** rész az **ábraelemzés** feladat. A vizsgázónak egy perc felkészülési idő után két percig kell elemeznie egy ábrát. Jegyzeteket nem készíthet. Ezen dokumentum 2-6. oldalain nyújtunk segítséget ehhez a vizsgarészhez.

2. FELADAT – SZAKMAI SZEREPJÁTÉK

Mintafeladat:

Vizsgáló: Ön egy magyarországi kisvállalkozás társtulajdonosa. Ön szerint itt az idő, hogy a magyar után a külföldi piacra is betörjenek. Erre a legjobb alkalom a fél év múlva Manchesterben megrendezendő nemzetközi vásár lenne. Próbálja meggyőzni angol üzlettársát (a vizsgáztatót), hogy a magas költségek ellenére a vásáron való részvétel jó befektetés.

Vizsgáztató: Ön egy magyarországi kisvállalkozás angol társtulajdonosa. Magyar üzlettársa (a vizsgáló) arra szeretné rábeszélni, hogy cégük vegyen részt a Manchesterben fél év múlva megrendezendő nemzetközi vásáron. Ön azonban nem biztos abban, hogy ez jó ötlet, ezért tege fel tulajdonostársának a következő kérdéseket:

- Szerinted milyen előnyökkel járna számunkra a részvétel?
- Milyen költségek merülhetnek fel a részvétellel kapcsolatban? Hogyan lehetne ezeket minimalizálni?
- Szerinted mely termékünk képviselné a legjobban cégünket? Miért?
- Milyen reklámanyagot vigyünk magunkkal a vásárra? Milyen információk szerepeljenek ebben?
- Ki és mennyiért fogja ezeket a reklámanyagokat elkészíteni?
- Meggyőztél, vegyünk részt a vásáron. Hogyan osszuk fel egymás közt a felkészülés teendőit?

A szakmai szituációk gyakorlásához értékes segítséget találhat a következő könyvben:

Csernókné Jezerniczky Éva: Társalgás, szituációk, grafikonelemzés és hallás utáni szövegértés - üzleti angol Lexika kiadó

3. FELADAT: ÁBRAELEMZÉS

Irányvonalak az ábraelemzés feladathoz középfokon:

- A vizsgázó **változásokat, tendenciákat vázoljon, különbségeket, hasonlóságokat hangsúlyozzon**. Az adatok egyszerű, számszerű felsorolása csak alapfokon felel meg.
- Az ábrán látható **változások lehetséges okait nem kell feltárnia** a vizsgázónak. Ez csak felsőfokon elvárás.

A **GAZDÁLKODÓ** szóbeli középfokú nyelvvizsgán **háromfajta ábrát** használunk:

- vonaldiagram
- oszlopdiagram
- kördiagram

Az alábbiakban mindhárom típusra adunk egy-egy példát, mindegyikhez mintamegoldást is mellékelünk.

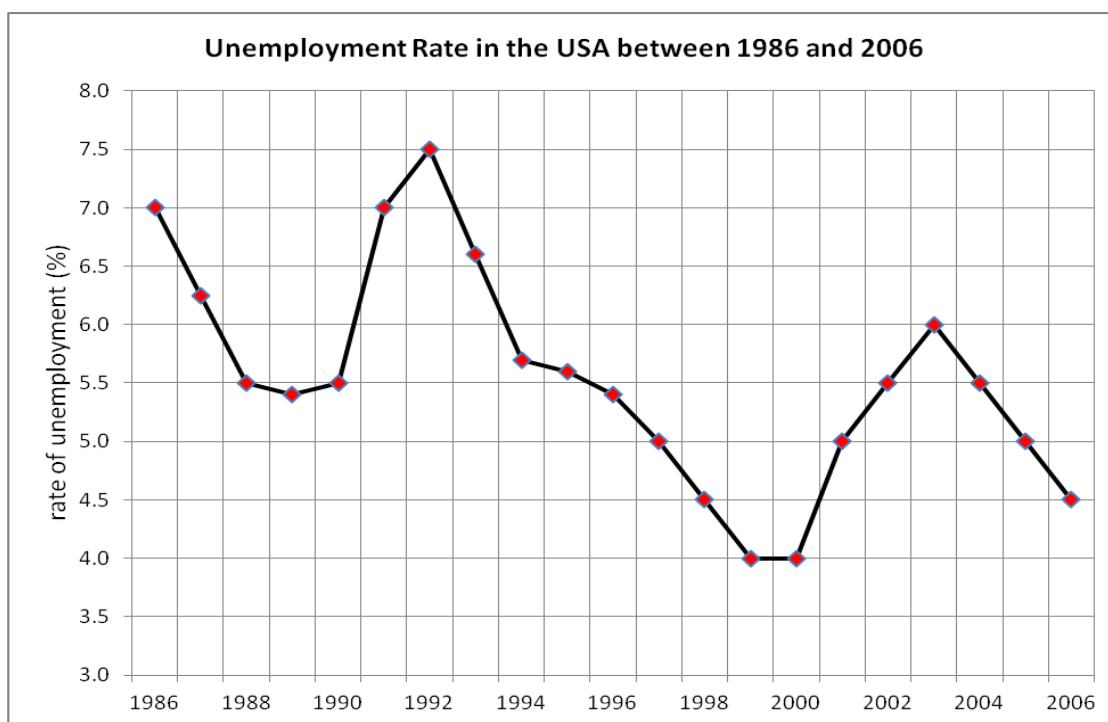
1. Vonaldiagram/Line graph:

Vonaldiagram elemzése során a következők vázolása eredményes stratégia a vizsgázó részéről:

Változásokat, tendenciákat célszerű vázolni. Hasznos szókincs lehet például: meredek/mérsékelt esés/emelkedés, zuhanás, szárnyalás, stagnálás, tetőpontot ért el, mélypontot ért el, fluktuál, stb. Jó, ha az ábraelemzés végén vagy elején a vizsgázó elmondja, hogy az egész vizsgált periódusban milyen fő trende(ke)t lát.

Mintafeladat:

Az alábbiakban egy ábrát lát. Egy perc felkészülési idő után mondja el angolul összefüggően, hogy milyen információkat tartalmaz az ábra és próbálja meg értelmezni az adatokat. Két percig kell önállóan beszélnie. Jegyzeteket nem készíthet.



Lehetséges mintamegoldás:

The line graph shows the annual average unemployment rate in the USA between 1986 and 2006. The overall trend is rather variable in the given period, yet on the whole it shows a considerable decrease.

As one can see on the graph, in 1986 the unemployment rate was 7 per cent in the USA. In the following two years the number of unemployed people steadily decreased, with the unemployment rate dropping to 5.5 per cent. In the following year this decrease was much less significant. The year 1989 was a turning point, because from this year on the number of jobless Americans rose steadily until 1992 when the unemployment rate reached a peak of 7.5.

The following two years saw a gradual fall by almost a 1 per cent decrease in the unemployment rate per year. Then, in 1994 there was a period of slight decrease until 1996. The period between 1996 and 1999 was characterised by a steady drop, then the rate stagnated for a year. In 1999 and 2000 the number of unemployed adults in the USA bottomed out, only 4 per cent of Americans were jobless.

In the next period of two years the unemployment rate suddenly increased, reaching 6% in 2003. After this second peak, the number of jobless people in the USA fell by 0.5 per cent annually, reaching the 4.5 mark in 2006.

Overall, we can say that the number of unemployed people in the USA had ups and downs in this period. It fluctuated from 1986 to 2006, having three downward as well as two upward trends.

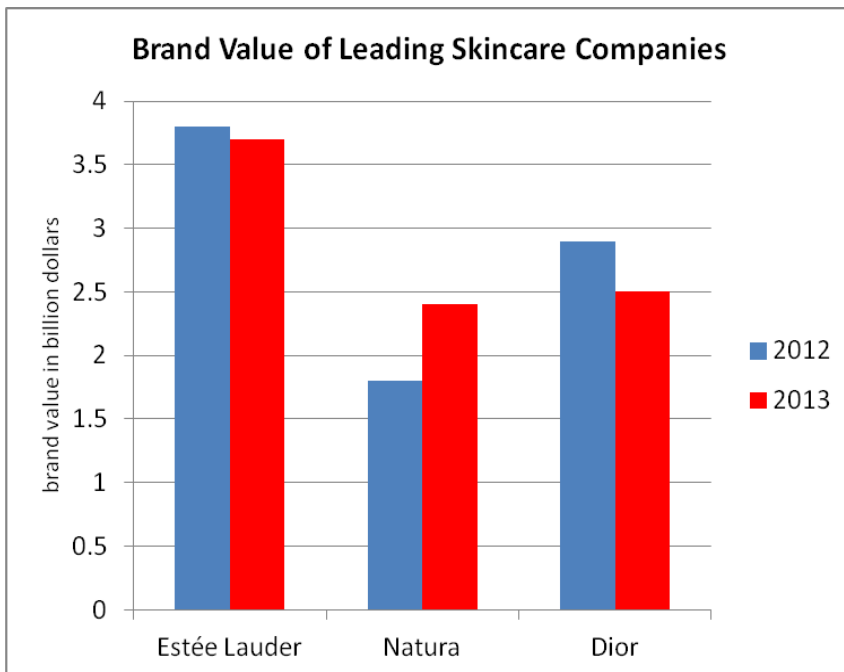
2. Oszlopdiaagram/Bar chart

Az alábbi konkrét példa segíthet abban, milyen lépésekben célravezető a vizsgázónak elemeznie egy oszlopdiaagramot:

- **mindhárom cégnél egyenként: a két vizsgált év összevetése** (kék és piros oszlopok összehasonlítása) – a változások hangsúlyozása fontos
- az egyes **évek összevetése** (mindhárom kék oszlop összevetése egymással, majd mindhárom piros oszlop összehasonlítása egymással)
- **cégek egymással történő összehasonlítása**

Mintafeladat:

Az alábbiakban egy ábrát lát. Egy perc felkészülési idő után mondja el angolul összefüggően, hogy milyen információkat tartalmaz az ábra és próbálja meg értelmezni az adatokat. Két percig kell önállóan beszélnie. Jegyzeteket nem készíthet.



Lehetséges mintamegoldás:

This bar chart shows the brand value of three leading skincare companies in 2012 and 2013 in billion dollars. Of the three companies, Estée Lauder had the highest value, about 3.8 billion dollars in 2012, and it kept its leading position in 2013 despite a slight decrease.

Dior held second position in 2012 with 2.9 billion dollars, and kept it in 2013, although there was a significant drop to 2.5 billion dollars, which means the company lost more than 10% of its value.

The third company, Natura, was the only one which saw an increase in its brand value in the examined period. It started out with 1.8 billion, and by the next year it reached 2.4 billion, which means its brand value increased by one third in a year. So Natura's brand value almost equalled Dior's in 2013.

So all in all, we can conclude that the tendencies were varied in the given period, but the ranking of the companies did not change in spite of the increases and decreases in the value of the companies.

Natura's value was less than half of the market-leader Estée Lauder's in 2012, and Dior was halfway between the two. The following year Estée Lauder was still ahead of its competitors by about 1.2 billion dollars.

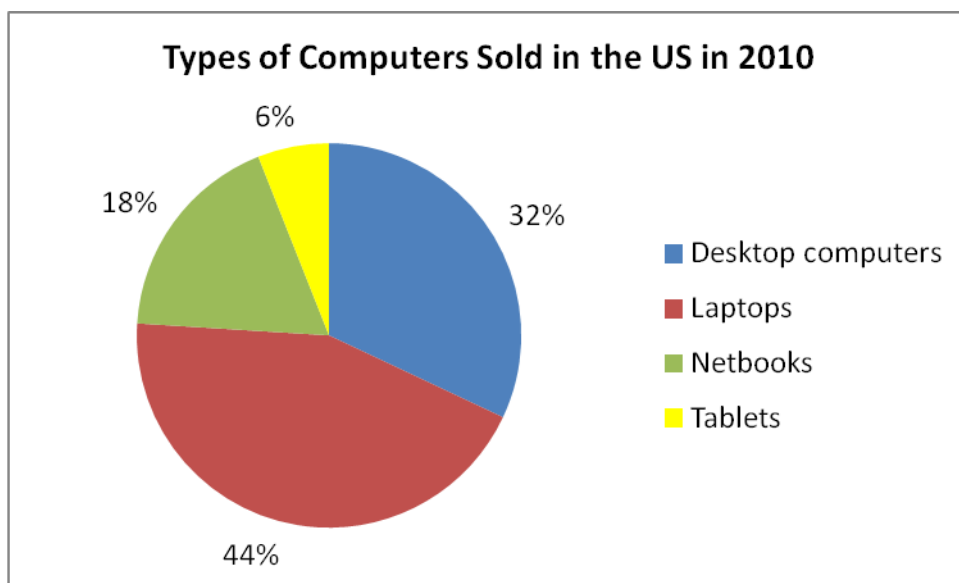
3. Kördiagramok /Pie charts:

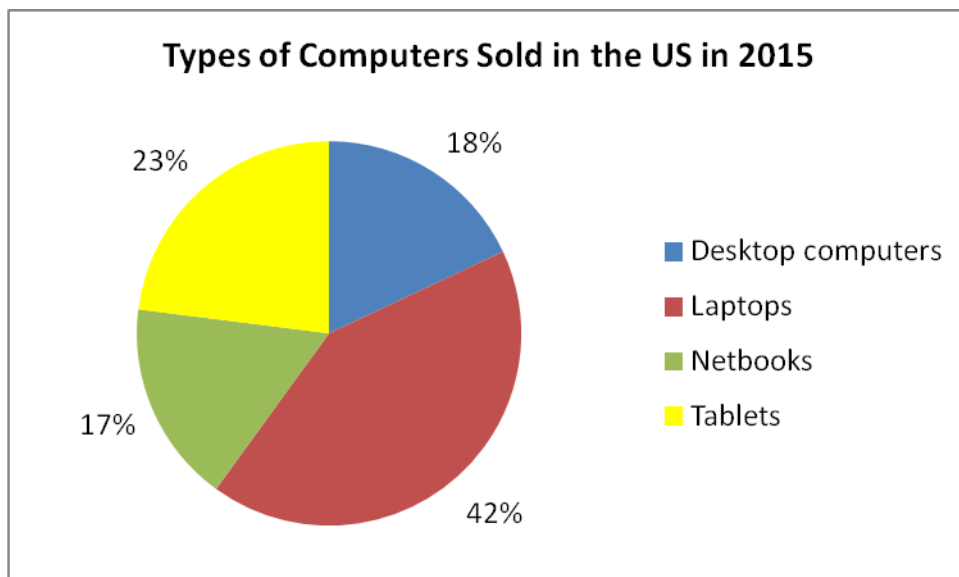
Kördiagramból mindig kettő szerepel egy vizsgafeladatban. Elemzésük során a következők vázolása eredményes stratégia a vizsgázó részéről:

- **először: az egyes kördiagramokon belül a szegmensek összevetése:** melyik a legnagyobb és a legkisebb szegmens, ezek mekkora részt képviselnek a körben (pl. fél, kétharmad, stb.), hogyan aránylanak egymáshoz a kör szegmensei - az **arányok hangsúlyozása** a célravezető
- **ezután: a két kördiagram összevetése – nagyobb különbségek és feltűnő hasonlóságok** (ha vannak) **hangsúlyozása** a célravezető

Mintafeladat:

Az alábbiakban két ábrát lát. Egy perc felkészülési idő után mondja el angolul összefüggően, hogy milyen információkat tartalmaz az ábra és próbálja meg értelmezni az adatokat. Két percig kell önállóan beszélnie. Jegyzeteket nem készíthet.





Lehetséges mintamegoldás:

In these pie charts we can see what types of computers were sold in the United States of America in 2010 and 2015.

In the first examined year, 44% of all the computers sold were laptops, and about one third were desktop computers, so these two types together accounted for more than three quarters of the market. Netbooks made up 18% of the sales, and tablets only 6%.

Five years later the market for computers in the US was quite different. Laptops were still the most popular, but posted a 2% drop in sales. The market share of desktops was only about half as much as in 2010, at 18%. The segment of netbook sales was about the same in the examined years, only 1% less in 2015 than in 2010. The real winner in the market was the tablet. Tablets increased their market share by almost four times, with tablets taking almost a quarter of the market in 2015.

Overall, we can say that the major trend in the US market for computers in the given period was the growth in relative popularity of tablets and the converse decrease in relative popularity of desktop computers, while the other segments remained basically the same.

Az ábraelemzés feladat gyakorlásához értékes segítséget találhat a következő könyvekben:

Csernókné Jezerniczky Éva: Társalgás, szituációk, grafikonelemzés és hallás utáni szövegértés - üzleti angol
Lexika kiadó

Németh Katalin – Szakonyi Eszter: Magyar-angol üzleti kommunikáció gyakorlatokkal
Lexika kiadó